

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQATA  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
QEQQATA KREDSRET**

Ulloq 26. apriili 2016 Eqqartuussisoqarfik Qeqqata Maniitsumit suliame

sul.nr. QEQ MAN KS 0250-2015

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

Unnerluutigineqartoq

Cpr.nr. [...]1978-

[...]

3912 Maniitsoq

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5506-97431-00481-15

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

**Unnerluussut**

Unnerluussissut 17. decembari 2015-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 22. decembari 2015.

Unnerluutigineqartoq makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – Nakuuserneg**

18. september 2015 nal. 11.00-ip missaani Kangaamiuni Pilersuisumi AA

W kiinaatigut marloriarluni tillukkamiuk.

### **Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq.

Ulluni 30-ni inissiisarfirmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiinissaq kinguartinneqarpoq ukiullu ataatsip ingerlanerani pineqartoq inatsimmik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.

Unnerluutigineqartoq pisimasoq 1-imi pisuulluni nassuerpoq.

Illersuisoq piumasaqaateqarpoq.

Pineqaatissiisoqassanngitsoq.

### **Uppernarsaasiineq**

#### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu Unnerluutigineqartoq nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartup, [...], nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 26. aprili 2016-imeersumi issuarneqarpoq.

#### **Paasissutissat inummut tunngasut**

Unnerluutigineqartoq inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, ullumikkut aalisartutut inuuniuteqarpoq. Pilersuisumi januarimi 2016 suliunnaarnikuugami. Unnerluutigineqarnermini pisoq sioq-qullugu ukioq taanna imminut misigissutsikkut attuisunik peqarpoq, tassa kommunefogeditut sulierminni aamma sakkortulaartunik nalaataqarnikuuvoq. Taavalu ukioq taanna aamma ilaqtutaminik tallimanik peeruttoqarnikuuvoq, taakkunanga ataaseq qanitaralugu soralaralugu, taakkulu eqqarsaatimini inituujunikuupput. Suliallu kommunefogeditut aamma suliffimminilu ulapputit qasusutut misigisaqartilernikuuaat, tamannalu aamma ilaqtariinerminni, aappariinnerminni me-

eraqarnerminni malugisimavaat, tassa angerlarsimaffiminni suangasarluni pilersimagaluarami. Kommunefogeditut sulilermini sakkortuunik nalaataqarnerminut tunngatillugu, tarnip pissusaanik ilisimasalimmik oqaloqateqarnikuunngilaq, taamaallaat taassuma pisup kingorna Maniitsumi politteeq Kangaamiuniimmat, taanna oqaloqatiginikuuat.

Uuma pisup kingorna nalunngilaa kinguneqartussaasoq, taannalu qaammatini arlalinni inutisimavoq. Sakkortuumillu suliainnut atatillugu misigisaqarnikuuneq aamma malersorneqaatitut misigivaa, sularinikuusimasami sakkortuunik oqaatsinik aniatititsiffigisarpaani, taakku misigisai inutisimapput assut. Pilersuisumiikkunnaarpoq, misigissutsimigut oqinnerusumik ujartuigami, tassa aalisarneq nuannarisani imatut ilungersunartorsuartut atornagu, namminerlu aaliangersinnaallugu aqunneqarnani ingerlatilerpaa. Tassa suliffiginikuusani aamma misigissutsikkut imminut inutunik peqarfigigamiuk. Ullumikkut kommunefogeditut aamma suliunnaarnikuuvoq.

### **Piffissaq suliap sularineqarneranut atorineqartoq**

Pisimasoq pivoq 18. septembari 2015, unnerluussissutip ullua 17. decembari 2015, eqqartuussivimmilu suliaq tiguneqarpoq ulloq 22. decembari 2015.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

#### **Pisuunermik naliliineq**

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut nassuerpoq, ilumut kommunefogeditut silitilluni pinerlineqartoq piuminaalliorluni kamassarluni nikueriarnerani marlorialuni isaattoorsimalluni.

Uppernarsaatissatut saqqummiunneqartut, nakorsap nalunaarusiaa aamma assit imminnut ataqatiginngillat. Nakorsaq siggukkut kilersimasumik nalunaarusiunngilaq, taamaattoq assit 22. aprili assilinqarsimasuni, tassa pisumiit ullut sisamat qaangiunnerani assilisaasimasut eqqartuussisut maluginiarpaat. Pinerlineqartup kilernera qanga pisimanersoq eqqartuussisut qulakkiinginnamikku killisimanera naliliiviginngilaat.

Unnerluutigineqartoq unneqqarilluni pisumut nassuermat unnerluutigineqarneranut eqqartuussisut uppersarsivaat Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88- nakuuserneq unioqqutissimagaa.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Eqqartuussisut maluginiarpaat unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut inatsinik unioqqutitsisi-manngitsoq, taamaatumik pisup tungaanut kommunefogedetut sulisimasoq. Pisup tungaanut unner-luutigineqartoq inuttut imminut sakkortuunik nalaataqarsimasoq eqqartuussisut paasivaat, tassa ukiup ingerlanerani qanigisaminik inunnik tallimanik annaasaqarsimavoq, taakkunannga ilaalluni qatanngutimi qitornaa. Aamma kommunefogedetut sulinerminut atatillugu sakkortuumik nalaata-qarsimavoq, tassa suliaminnut atatillugu oqaatsinik nuanniitsunik soorasaarinertalinnik nalaata-qarsimagami annilaanngatiginikuusaminik. Taamalu annertuunik nalaataqarsimanerminut tunnga-tillugu tarnip pissusaanik ilisimasalimmik oqaloqateqarnikuusimanngilaq. Tamakku tamaasa misi-gissutsimigut inituut taava, allaat angerlarsimaffimmini sakkortusaartalersimagaluarluni. Tassalu eqqartuussisut nassuiaatigineqartunik unnerluutigineqartoq qasoqqaffiata nalaani pisoq pisimanis-saa ilimagaat.

Unnerluutigineqartup pinerlineqartoq pisinianik ersiortitsimmat ajortumik isumaqarnani inissin-niaannarlugu isattoorsimavaa.

Unnerluutigineqartoq eqqartuussaanissami tungaanut ernumanikuuvoq qanoq pineqarnissani naalarnillugu. Inuiaqatigiinnilu toqqissisimanissaq anguniarlugu sulilluni unioqqutitsisoornera eqqartuussisut isiginiarlugu ataani aalajangernertik naleqquttuutippaat, najoqqutaralugu Pinerluttu-lerinermik inatsimmi § 121, aamma § 123, nr. 9.

### **Aningaasartuutit pillugit**

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 najoqqutaralugu illersuisoq Naalagaaffimmit akis-sarsisinneqassaaq.

## **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Unnerluutigineqartoq pineqaatissinneqassanngilaq.

\*\*\*

Den 26. april 2016 blev af Qeqqata Kredsret i sagen  
sagl.nr. QEQ MAN KS 0250-2015

Anklagemyndigheden  
mod  
Tiltalte  
Cpr.nr. [...]1978-  
[...]  
3912 Maniitsoq

Anklagemyndighedens journal nr. 5506-97431-00481-15.

afsagt

### **D O M :**

Sagen er behandlet med domsmænd.

#### **Tiltalen**

Anklageskriftet er dateret den 17. december 2015 og modtaget i retten den 22. december 2015.

Tiltalte er tiltalt for overtrædelse af

#### **Kriminallovens § 88 – Vold**

Ved den 18. september 2015 ca. kl. 11.00 i Pilersuisoq i Kangaamiut at have slået AAW 2 gange i ansigtet.

#### **Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om.

Anbringelse i anstalt i 30 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

Tiltalte har erkendt sig skyldig i forhold 1.

Forsvareren har nedlagt påstand om han ikke skal foranstaltes.

## **Bevisførelsen**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaring af Tiltalte.

Forklaringen fra tiltalte, [...], er gengivet i retsbogen af den 26. april 2016.

### **Personlige oplysninger**

Tiltalte har om sine personlige forhold oplyst, at han i dag ernærer sig som fisker. Han stoppede med at arbejde hos Pilersuisoq i januar 2016. Forud for anklagen havde han oplevet noget der berørte ham psykisk, og som kommunefoged havde han også oplevet noget der var psykisk hård. Det år havde han også mistet i alt 5 familiemedlemmer, 1 af dem var han tæt relateret til, da det var en nevø, og det har fyldt meget i hans tanker. Hvervet som kommunefoged og på hans arbejde havde fået ham til at føle sig udmattet, og det gik også ud over hans familieliv, samliv samt over for hans børn, da han ellers var begyndt at råbe ad dem. I forbindelse med hans hårde oplevelser som kommunefoged, så havde han aldrig talt med en psykolog, det eneste hjælp han havde fået var, da der kom en politimand fra Maniitsoq, hvor han havde en samtale med ham.

Han vidste godt, at nærværende sag ville få konsekvenser, og det har fyldt meget i flere måneder. Og han føler sig forfulgt i forbindelse med denne sag, da han bliver chikaneret i forbindelse med sagen, og det har ligeledes også fyldt meget i hans liv. Han stoppede i Pilersuisoq for at gøre sit liv lettere, han er glad for hvervet som fisker, og tager det ikke som noget hård arbejde, og her er han sin egen herre. Fordi han også havde noget der fyldte psykisk meget fra hans gamle arbejde. I dag er han også stoppet som kommunefoged.

### **Sagsbehandlingstid**

Lovovertrædelsen er sket den 18. september 2015, anklageskriftet er dateret den 17. december 2015 og modtaget i retten den 22. december 2015.

## **Rettens begrundelse og resultat**

### **Om skyldvurderingen**

Tiltalte har erkendt sig skyldig i den rejste tiltale og har forklaret, at det er rigtigt at han, under sit virke som kommunefoged, var kommet til at tildele forurettede, som opførte sig genstridigt og aggressiv, to lussinger, mens denne forsøgte at rejse sig op.

Der er uoverenstemmelse mellem den dokumenterede politiattest og de optagne fotos. I politiattesten står der intet anført om et sår på læben, men såret fremgik af de fremlagte fotos og retten bemærkede at de fremlagte fotos var blevet optaget 4 dage efter forholdet. Retten har ikke med sikkerhed fået oplyst, hvornår forurettede havde fået såret, hvorfor de ikke har taget dette med i deres vurdering.

Under henvisning til tiltaltes uforbeholdne erkendelse finder retten det bevist, at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88- vold.

### **Om foranstaltningen**

Retten bemærkede, at tiltalte ikke tidligere har begået lovovertrædelser og at han derfor havde fungeret som kommunefoged indtil forholdet skete. Retten har fået oplyst, at tiltalte har haft svær modgang i løbet af det pågældende år, hvor han blandt andet har mistet 5 nære familiemedlemmer, herunder en niece. Han havde ligeledes være ude for grove ting under sit virke som kommunefoged, blandt andet i form af trusler mod ham selv, hvilket har taget hårdt på ham. Han har i den forbindelse ikke talt med en psykolog. Han anførte at det har fyldt meget rent følelsesmæssigt, hvor han endda var begyndt at opføre sig groft derhjemme. På baggrund af de afgivne forklaringer mener retten, at forholdet var sket i en periode, hvor tiltalte var udmattet. Tiltalte var, uden forsæt, kommet til at tildele forurettede lussinger fordi han ville sætte ham på plads, idet denne gjorde kunderne bange.

Tiltalte havde været bekymret for retsmødet og havde været spændt på udfaldet. Under henvisning til at tiltale var kommet til at begå en overtrædelse under sit arbejde for at opretholde borgernes tryghed, hvorfor de finder nedennævnte afgørelse passende, jf. kriminallovens § 121 og § 123, nr. 9.

### **Om omkostningerne**

Statskassen betaler sagens omkostninger i medfør af retsplejelovens § 480, stk. 1.

## **THI KENDES FOR RET:**

Tiltalte skal ikke foranstaltes.

Louise Skifte